

TOLEDO/CLEVELAND/DETROIT SALES: 419-870-2797
Since 1989.
www.laprensa1.com
TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

CLEVELAND 216-688-9045
CLEVELAND • LORAIN



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

21 de julio, 2017 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 61, No. 21

LATINOS WITH TOLEDO MUD HENS, P. 9



La Prensa photos taken by photojournalist Mychal Lilly of Cleveland, illustrating the Puerto Rican/Caribbean pride via annual parades and festivals, as sponsored by various organizations such as the Julia De Burgos Cultural Arts Center in Cleveland. In the Lilly photo are Ali, Genesis, Andri, and Desiree, who participated in the July 15, 2017 celebration of Latino culture entitled "Fiesta Latina in the Square," hosted by the Julia De Burgos Cultural Arts Center, with live music, dance, food, art, and fashion. For more info about the Center call 216-894-5664. Visit: <http://www.juliadeburgos.org/>

Find us On Facebook Follow Us On Twitter
www.mdpimmigrationlaw.com
MDP Immigration Law
manuel@mdpimmigrationlaw.com
Más de diez años sirviendo a la comunidad hispana
Over ten years serving the immigrant community

Abogados de Inmigración
Immigration Attorneys
SE HABLE ESPAÑOL
Precios Razonables
Reasonable Prices

Abogada / Attorney
Manuela D. Policicchio

- Ajuste de estatus
- DACA/Acción Diferida
- Exposición/Deportaciones
- Los perdones (I-601/A, I-212)
- Peticiones Familiares / Fiancé
- Visa U / Víctimas de delitos
- Visitas en las cárceles
- Adjustment of Status/Green Card
- DACA/Deferred Action
- Removal/Deportation Defense
- Waivers (I-601/A, I-212)
- Family-based & Fiancé Petitions
- U visa / Victims of Crimes
- Jail Visits

19901 Dix-Toledo Hwy.,
Brownstown Twp, MI 48183
10 minutos de Detroit - 30 minutos de Ann Arbor y Toledo
10 minutes south of Detroit - 30 minutes from Ann Arbor & Toledo
1020 Springwells, Detroit, MI 48209
Ubicación en Detroit - Citas sólo los viernes
Detroit Location - Friday Appointments only
734-479-4200

EL NACIMIENTO
Restaurant
7400 W. Vernor
Detroit, MI 48209
313 554 1790
Full Bar Menu Available
www.elnacimientorestaurant.com

Quiropractico
Casos de Worker's Compensation
Accidentes de Auto/Auto Accidents
Caresource, Medicaid, Medicare, and most Health Insurances
El Doctor Habla Español
(440) 240-9390
Lorain Injury Center
Dr. Stephen Lash
1915 North Ridge Rd., E. Lorain

Primo Rick welcomes
Felipe Michael Angelo Jones,
born 7-14-17,
6lbs. 14ozs.

One Stop For All Your Hispanic Needs

Spartan Stores
303 Main Street
Toledo, OH., 43605
Ph: 419-690-0530

TOLEDO FOOD MARKET
STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
www.toledofoodmarket.com

El Popular Chorizo Assorted Varieties 12 oz. Pkg. 3/\$9	Grade 'A' Fresh Boneless Skinless Chicken Steak Value Pack - 10oz Lb. \$2.28	USDA Inspected Fresh Pork Butt Roast Per Lb. \$1.59
El Millagro Corn Tortillas 2 1/2 \$5	Jalapeño Peppers Per Lb. 99¢	El Millagro Corn Tortillas 10 \$9
La Preferida Pork Rinds Chicharrones 2 1/2 \$6	Tomatillos Per Lb. 99¢	Goya Canita Rice 10 \$10
La Preferida Pinto Beans 2 1/2 \$6	Bunch Cilantro Each 2/\$1	Goya Coconut Water 16.9oz Can 4/\$5
Recetas Rice 10 \$9	Yucca Roots Per Lb. 99¢	Goya Season 8.4oz Jar 3/\$10
Malta Goya Beverage 12.3oz Can \$2.99		Masa Corn Flour 14.1oz Pkg 2/\$6

LP Ad effective July 18 to July 31, 2017

DIRECT TO CHARLOTTE...
then Connect to 170 Domestic Locations!

Check Toledo First. **TOL**
TOLEDO EXPRESS AIRPORT
American Airlines

SERVICE STARTS AUGUST 22! BOOK YOUR FLIGHT TODAY AT AA.COM

Latino plaintiffs sue California alleging poor health care

By DON THOMPSON, Associated Press

SACRAMENTO, Calif., July 12, 2017 (AP): California is harming medical care for more than 13 million lower-income residents, more than half of them Latinos, by failing to pay doctors enough to provide proper care, according to a lawsuit filed Wednesday.

The lawsuit alleges the state is violating Latinos' civil rights by providing low reimbursements to health care providers.

It alleges the low payments often mean that those who rely on *Medi-Cal*, the state's health care program for the poor, are denied timely and quality medical care. The lawsuit was filed in Alameda County Superior Court by plaintiffs including the state's largest labor union representing health care workers.

"In effect, California has created a separate and unequal system of health care, one for the insurance program with the largest proportion of Latinos (*Medi-Cal*), and one for the other principal insurance plans, whose recipients are disproportionately white," the suit says.

The suit was filed by five Latino residents who depend on *Medi-Cal*, the state's health care program for the poor. They were joined by the community division of the Service Employees In-

ternational Union-United Healthcare Workers West. The Oakland-based union includes 93,000 caregivers, while the community division has 6,000 union supporters including *Medi-Cal* patients.

The plaintiffs argue that California is denying proper health care to about a third of the state's residents by poorly funding the program that covers low-income families, some elderly patients, those with disabilities, foster children and pregnant women. The program also covers those whose incomes are near the federal poverty level, singles who were paid no more than \$16,395 last year, or a family of four living on no more than \$33,534.

The suit seeks class-action status to represent an estimated 7.2 million Latinos affected by the alleged poor payments.

A spokesman for the California Department of Health Care Services said it has not yet received a copy of the lawsuit.

The suit was filed by attorneys with the *Mexican American Legal Defense and Educational Fund*, commonly known as MALDEF, and the *Civil Rights Education and Enforcement Center*. The plaintiffs were joined by St. John's Well Child & Family Center, a community health center in South Los Angeles that says the rates don't cover

its costs.

Those receiving care through *Medi-Cal* have substantially worse access to health care than those who are covered by Medicare, which provides care for the elderly, or employee-sponsored insurance, according to the lawsuit. That's because there are relatively low number of *Medi-Cal* providers, partly because they are underpaid, the lawsuit says. It also says the state does a poor job administering and monitoring the program.

The state has cut its funding as *Medi-Cal* has grown to be used disproportionately by Latinos, the suit claims, ultimately resulting in "two separate, unequal systems" for providing health care.

Those on *Medi-Cal* suffer more illness and more undiagnosed and untreated serious medical conditions than do other Californians with different insurance, the suit claims.

It blames *Medi-Cal* reimbursements that it says are among the lowest in the nation and a fraction of what other insurance plans pay providers. California ranks 48th or 49th out of 50 programs, it says, depending on the payment method.

Those payments have steadily dwindled since 2000, the suit says, even as the number of Latinos in the program has tripled.

Report: Michigan Voters May Have Been Targeted by Russia with Help From Trump

Op Ed by Progress Michigan

LANSING, July 13, 2017: *Progress Michigan* is calling for a response from Attorney General Bill Schuette after a story was published detailing how some Michigan voters may have been the targets of an aggressive fake news campaign by Russia to sway the presidential election allegedly with assistance from Donald Trump's team.

"As the state's top law enforcement official and an ardent Trump supporter, Bill Schuette needs to investigate and find answers to what's being reported," said Lonnie Scott, executive director of *Progress Michigan*. "Michigan's elections are sacred and we deserve to know where he stands on these reports and what he's willing to do about residents allegedly being targeted by a foreign government with lies and misinformation."

According to a news re-

port, the federal investigations into collusion between Trump's campaign and Russia is investigating whether Trump's team helped guide Russian-backed fake news efforts against Hillary Clinton that targeted certain populations and voting precincts in Michigan.

According to the report: Congressional and Justice Department investigators are focusing on whether Trump's campaign pointed Russian cyber operatives to certain voting jurisdictions in key states — areas where Trump's digital team and Republican operatives were spotting unexpected weakness in voter support for Hillary Clinton, according to several people familiar with the parallel inquiries.

It continued: By Election Day, an automated Kremlin cyberattack of unprecedented scale and sophistication had delivered critical and phony news about

the Democratic presidential nominee to the Twitter and Facebook accounts of millions of voters. Some investigators suspect the Russians targeted voters in swing states, even in key precincts.

Specifically, it said: The Russians appear to have targeted women and African-Americans in two of the three decisive states, Wisconsin and Michigan, "where the Democrats were too brain dead to realize those states were even in play," Warner said.

"Bill Schuette backed Trump during the election and continues to be a strong supporter, but we need to know where his true loyalties lie: with the people of Michigan or with his political party," Scott continued. "We are owed some answers. Schuette should investigate and demand answers from the Trump administration."

Monday - Saturday
7:00 am - 3:00 pm

Sally Salazar, Owner
(419) 246-9705

222 S. Summit St.
Toledo, Ohio

Iowa universities see drop in international enrollment

IOWA CITY, Iowa, July 13, 2017 (AP): Officials from Iowa's three public universities say international student enrollment has fallen this year, which some believe is due to immigration comment raised by Donald Trump during the presidential election.

The Iowa City Press-Citizen (<http://icp-c.com/2ti5TL1>) reports that Iowa State University, the Uni-

versity of Iowa, and the University of Northern Iowa are expecting a dip of a few hundred students spread among them. Officials say a prolonged decline would negatively affect the universities culturally and financially.

Lee Seedorff is a senior associate director of UI International Student and Scholar Services. She says immigration concerns happened around the same time

as when many students were filling out college applications.

University of Northern Iowa spokesman Scott Ketelsen says the school's overall acceptance numbers are down because of increased competition from other universities and "global uncertainty."

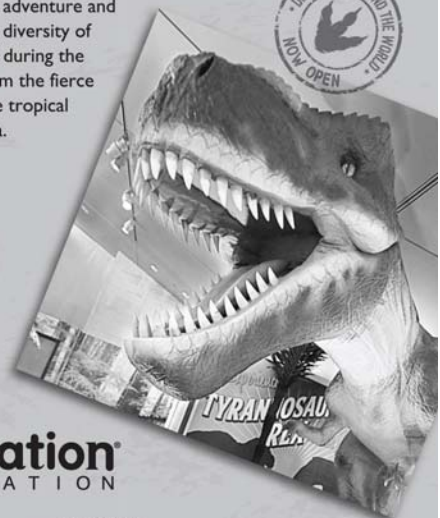
Information from: Iowa City Press-Citizen, <http://www.press-citizen.com/>

DINOSAURS AROUND THE WORLD

PASSPORT TO PANGEA

Become a globe-trotting explorer

on this one-of-a-kind adventure and discover the amazing diversity of prehistoric monsters during the Age of Dinosaurs from the fierce plains of Africa to the tropical beaches of Antarctica.



imagination
STATION

Presented by:

Comfort Line®
FiberFrame™

Produced by:

imagine

Toledo's Science Center • imaginationstationtoledo.org

African Safari Wildlife Park

267 S Lightner Rd
Port Clinton, OH 43452

Only 20 minutes west of Cedar Point!
1-800-521-2660

Drive-Thru Safari
Feed the animals and enjoy fun shows!

3/16 Some animals exhibited in pens

African Safari Wildlife Park

\$3.00 Off Adult Ticket (7 years+)	\$2.00 Off Children's Ticket (4-6 years)	\$55.95 Carload (Up to 6 people)
--	--	--

Provide e-mail address to redeem this coupon
Valid for up to 6 people with coupon • May not be used in combination with any other offer.

africansafariwildlifepark.com

Hawai: Juez amplía parentescos para evitar veto migratorio

Por JENNIFER SINCO KELLEHER, Associated Press

HONOLULU, 14 VII 17 (AP): Un juez federal de Hawai amplió el jueves la lista de familiares a los que pueden recurrir los solicitantes de visados procedentes de los seis países de mayoría musulmana afectados por las restricciones migratorias del presidente de Estados Unidos, Donald Trump.

El juez de distrito Derrick Watson ordenó al gobierno que no aplique el

veto a los abuelos, nietos, cuñados, tíos, sobrinos y primos de residentes en el país.

“El sentido común, por ejemplo, dicta que se definan los miembros de la familia próxima para incluir a los abuelos”, señaló el magistrado en su fallo. “De hecho, los abuelos son el epitome de la familia cercana”.

La Corte Suprema de Estados Unidos eximió del

veto migratorio a los solicitantes de visado que pudiesen probar una relación “bona fide” con un ciudadano o institución estadounidense.

El gobierno de Trump había anunciado que las normas no se aplicarían a ciudadanos de los seis países señalados—Siria, Sudán, Somalia, Libia, Irán y Yemen—con un padre, esposo, prometido, hijo, yerno/nuera o hermano

viviendo en Estados Unidos.

Hawai señaló que los abuelos, tíos y otros parientes cercanos deberían entrar en la lista de exenciones. El estado pidió a Watson, quien bloqueó la implantación de la revisión del decreto migratorio de Trump el pasado marzo, que aclarase si esos familiares quedaban fuera de la prohibición.

Watson rechazó la solicitud de Hawai, señalando que el estado debería recurrir

a la Corte Suprema en su intento por aclarar lo que el tribunal define como “relación de buena fe”.

Hawai recurrió la decisión de Watson ante la Corte de Apelaciones del Noveno Circuito, que determinó que, de acuerdo con las leyes judiciales federales, sobre el fallo de Watson no cabía recurso. El tribunal de apelaciones señaló sin embargo que el magistrado tenía autoridad para

interpretar la orden de la Corte Suprema y bloquear cualquier violación. La semana pasada, Hawai renovó su petición a Watson presentándola con otra forma.

La oficina del secretario de Justicia estatal no realizó comentarios de inmediato sobre la decisión de Watson. El Departamento de Justicia declinó pronunciarse al respecto el jueves.

Reporte: Cambio climático deja sombría perspectiva para Asia

14 VII 17 (AP): En las próximas décadas, Asia registrará calor extremo, aumento del nivel del mar, crecientes pérdidas por clima extremo y tendrá cada vez más inseguridad alimentaria, mientras el cambio climático eleva las temperaturas y altera el patrón del clima en todo el mundo, explicó el viernes el Banco Asiático de Desarrollo.

El informe describe un panorama sombrío para muchas comunidades en Asia, donde viven 4.000 millones de personas. El estudio elaborado de la entidad financiera con sede en Manila se basa en las últimas investigaciones científicas, con o sin esfuerzos más agresivos para reducir la emisión del dióxido de carbono que contribuye al calentamiento global.

Las temperaturas del verano asiático podría subir seis grados Celsius hasta 2100 si la tendencia de calentamiento no se frena, señaló el documento. India sufrió olas de calor en 2015 y 2016, con temperaturas que llegaron a alcanzar los 50 C (122 F).

En internet: Asian Development Bank: <http://www.adb.org>

DETROIT TIGERS 12TH ANNUAL

¡FIESTA TIGRES!

Presented by: Miller Lite

HONORING FORMER TIGER

MAGGLIO ORDOÑEZ





VS



SATURDAY, AUG 12 @ 6:10PM

Join the Tigers in celebrating the contributions of Latin players to the game of baseball. Enjoy live music and entertainment, plus the first 10,000 fans 21 and older receive a free Fiesta Tigres Beer Mug, courtesy of Miller Lite.



(866) 66-TIGER

¿Quién es su Tigre?

tigers.com

Twitter Instagram @TigresdeDetroit

Mexicanas en Michigan crea proyecto de donación de pulpos tejidos para bebés prematuros

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT: Mexicanas en Michigan comenzó hace unos meses un nuevo proyecto que consiste en crear pequeños pulpos tejidos para ayudar a los bebés prematuros a tranquilizarse, mejorar su respiración y su tasa de oxígeno en la sangre. Dichos pulpos serán donados a los hospitales.

Paola Oliva es quien dirige este proyecto, del cual comentó lo siguiente: "Tengo tiempo tejiendo y promoviendo mis productos a través de mi página de facebook *Crochet with Love*. Entonces cuando una chica de Mexicanas en Michigan

preguntó quién podía tejer unos pulpos para sus sobrinos que nacieron prematuros, Monique Saucedo, Presidenta de la Asociación, me pidió que creáramos un grupo de tejido para donar pulpos a los hospitales".

Es así como Paola se dio a la tarea de juntar a 12 personas para el proyecto de tejido. "La Asociación de Mexicanas en Michigan nos compró el material para que iniciáramos. Cada una tiene la tarea de tejer cuatro pulpos y una vez que terminemos buscaremos un hospital para donarlo", agregó la entrevistada.

"La idea es que poco a poco recibamos donaciones para este proyecto, ya que Mexicanas en Michigan no cuenta con fondos suficientes para solventar los materiales todo el tiempo, sobre todo si hay más gente interesada en unirse al proyecto", dijo Paola. "Necesitamos más tejedoras pero también chicas interesadas en ayudar con la recaudación de fondos. Por el momento tenemos material para cinco tejedoras más por si gustan unirse".

Las interesadas en formar parte del proyecto no tienen que presentarse de manera presencial, lo único que deben tener es tiempo libre para tejer y apegarse a las reglas de tejido, material, relleno, forma, etc. "Tenemos un grupo cerrado en facebook en donde están todos los archivos con las instrucciones de cómo deben tejer el pulpo, los patrones, colores permitidos, marca del estambre, número de gancho, relleno y todo lo que se necesita. Si alguien sabe nada más lo básico en tejido, podemos programar una clase con varias personas una vez al mes", señaló la entrevistada.

Este proyecto ya está registrado en la página de facebook: Octopus for a Premie US, que es una página en donde se anotan todos los grupos en Estados Unidos dedicados a realizar esta labor. Todo empezó con el pa-

dre de una niña prematura, nacida por cesárea de emergencia, que en Navidad del 2012 escribió un correo electrónico a Josefine Hagen Solgaard, bloguera y tejedora de Dinamarca, solicitando información para comprar uno de sus pulpos ya que las enfermeras le aconsejaron comprar un pulpo de croché como peluche, porque la bebé todavía creía estar en el vientre de su madre y los tentáculos del pulpo le recordaban al cordón umbilical.

De inmediato Josefine tejió el pulpo y lo envió desinteresadamente al hospital. Ese fue el primero de otros 168 pulpos que llegaron al área de Neonatología. Así surgió The Danish Octo Project, un movimiento solidario de tejedoras que abastece a 17 hospitales de Dinamarca y Groenlandia desde 2013 % con más de 22000 pulpos entregados desde entonces % y que se está extendiendo a otros países y hospitales de todo el mundo.

Los pulpos tejidos son muy chiquitos, la cabeza debe medir 10 centímetros como máximo y deben tener ocho tentáculos. Algunos hospitales si están a favor del movimiento y



aceptarán las donaciones, mientras que otros no porque tienen opiniones diferentes. "Piensan que el relleno de los pulpos puede tener una bacteria o algo y eso es muy delicado porque no tienen ninguna defensa los bebés. Nosotros cuidamos todos los detalles, el material tiene que ser 100% algodón, el relleno tiene que ser poliéster y luego se tienen que lavar para entregarlos a los hospitales, quienes en muchos de los casos los vuelven a lavar. Es decir, cuidamos todos los detalles para entregar un producto seguro", concluyó la entrevistada.

Los resultados de algunas investigaciones llevadas a cabo en Dinamarca revelaron que estos pulpos ayudan al bebé prematuro a sentirse seguro fuera del entorno intrauterino. Los estudios descubrieron que

los tentáculos hacen recordar el cordón umbilical con el cual los bebés jugaban y apretaban durante el embarazo.

De esta forma, se los hace sentir más seguros, brindándoles así una mejor respiración que aporta mayores niveles de oxígeno en sangre y latidos cardíacos más regulares. Por otro lado, al estar entretenidos con los tentáculos, tienen menos posibilidades de intentar sacarse las sondas y las vías que los mantienen conectados a los monitores de soporte vital.

Las interesadas en formar parte de este proyecto o bien, si algún hospital está interesado en las donaciones de los pulpos, favor de contactar a Paola Oliva al (510) 493-5304.



Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birra de chivo, tamales y mucho más.

La Chiquita MARKET
Tienda Mexicana

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc.

Publisher

Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221
Adrianne Kolasinski 216-688-9045
María Molina 419-242-7744
Rico 419-870-6565

Editorial:

Kevin Milliken
Isabel Flores
Adrianne Chasteen II

Art/Graphics/WebSite:
Jennifer Retholtz

Lorain/Cleveland Sales Manager
NW Ohio and MI Sales Manager
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing; Photographer,
Cacographer, Marketing 313-729-4435

La Prensa Correspondent
Latin America Correspondent
Junior Correspondent

Graphics & Web Manager

Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221

E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989

Copyright 1989 - 2017 by La Prensa Publications, Inc.

Plena Libre - The Soul of Puerto Rican Music - to perform in park's grand opening

DETROIT: Afro-Rican band Plena Libre will be performing at Grand River Park Opening Weekend on Saturday, July 22, 2017, with a single show at 9:00pm. With a 12-piece group of virtuoso musicians directly from Puerto Rico, they will perform songs of their soon to be released CD and classics of their repertoire.

Plena Libre - The Soul of Puerto Rico in Three-Part Harmony

Plena and bomba are distinctive musical styles of Puerto Rico, and the virtuoso musicians of Plena Libre are their contemporary masters. These four-time Grammy Award nominees combine a hard-hitting horn section, master hand drummers, and lush three-part vocal harmonies into a modern blend.

Plena Libre mix traditional Puerto Rican rhythms with modern Afro-Caribbean influences, and folkloric musical roots with contemporary compositions. They've toured the world from Morocco to California and everywhere in between, and recorded with some of the biggest names in Latin music, like Eddie Palmieri, Papo Lucca, and Nestor Torres.

Over the course of a 24-year, 15-album career, bandleader Gary Nuñez and his orchestra have revived the once-dormant plena sound for a new generation, electrifying audiences with a dazzling spectacle of horns, drums, and dance.

TOLEDO SMART BILINGUAL ELEMENTARY SCHOOL

ENROLLING KINDERGARTEN - 5TH GRADE



Character
Academics
Spanish



Call To Enroll!
Toledo SMART Bilingual
Elementary School
1850 Airport Hwy.
Toledo, OH 43609
419-214-3290
WWW.TOLEDOSMART.ORG



WE OFFER:

- Small Class Sizes
- Highly Qualified Teachers
- Individual Student Learning Plans
- After School Programming
- Free Breakfast and Lunch
- Free Vision and Hearing Testing
- Free Transportation
- Monthly Family Events
- Parent Leadership and Volunteer Involvement
- Dress Code

Dragon Boat Summer Learning Festival to be held at International Park, July 22

TOLEDO: Practice week begins July 17, 2017 for *Partners in Education's* 16th Annual Dragon Boat Summer Learning Festival. The festival is held on Saturday, July 22nd at International Park along the beautiful Maumee River in East Toledo, from 9:00 AM to 4 PM.

The event is a celebration of collaboration, cultural appreciation and summer learning and supports the work of *Partners in Education*.

According to organizers, the 40ft. long Hong Kong style Dragon Boats, complete with head and tail, will race 500 meters up and down the Maumee River. Teams from across NW Ohio practice Monday-Thursday between 3:45 and 8:00 PM to get ready for the race. More than

800 volunteers are anticipated to serve as paddlers, steersman, and drummers for the boats. Between 3,000 and 5,000 spectators, paddlers, and volunteers are expected to attend on Saturday.

Teams participate in three races during the day, with first round times determining the second and championship round placement. Trophies are awarded in various categories such as most team spirit and best race times.

This year, *Partners in Education* will award the *Niehous/Rasmus Cup* to the winning team, in honor of the event's founders.

Its *Summer Learning Village* is back with engaging hands-on activities hosted by *Partners in Education* and area nonprofits. Our Village fea-



tures entertainment by *Bowling Green State University AIMS* students with exciting science demonstrations and cultural demonstrations by the *Chinese Association of Greater Toledo*. AT&T is sponsoring the STEM activities along with help from *ProMedica* who partners with *Partners in Education* as a *Summer Meal Partner*.

Partners in Education of Toledo was founded in 1994 by the *Rotary Club of Toledo*: "to enhance student success through community engagement." Its nonprofit provides programming through collaborations that support student success in Toledo area K-12 schools.

On the Internet: <http://www.toledodragonboat.org/>

Buckeye Broadband Wild about Art at the Toledo Zoo

July 12, 2017: "Feel the roar, feel the rush at *Buckeye Broadband 'Wild about Art'* at the Toledo Zoo!"

Wild about Art is a two-day art fair taking place 10 a.m. - 5 p.m. on Saturday, August 5, 2017 and Sunday, August 6, 2017. This unique show, set in the wild beauty of the number one zoo in the nation, will feature nearly 100 local and regional artists with various mediums on display for thousands of Zoo visitors, along with painting demonstrations from our animal artists in residence!

In addition to art work, this free, Zoo admission event will also include: entertainment from the *Toledo Symphony* and *Toledo School for the Arts*; interactive activities such as origami, glass flameworking demonstrations from *Toledo Museum of Art* and a large children's art zone in Nature's Neighborhood!

To make this art fair week-end even wilder, several animals, including African elephants and white-cheeked gibbons, will be creating their own one-of-a-kind pieces of

art as visitors look on.

A full list of participating artists and schedule of weekend activities can be found at toledozoo.org/wildaboutart.

The Zoo will also host a *Preview Party* from 6-10 p.m. on Friday, August 4. Guests will get an exclusive, first glimpse of the weekend art show with the opportunity to chat with and purchase the work of the participating artists, enjoy a primate painting session, sample local craft whisky and even observe local artists completing a giant giraffe sculpture.

Reservations are required, guests must be 21 or over with valid ID to enter. Tickets are limited, include one cocktail and can be purchased online at toledozoo.org/wildaboutartpreview.

Proceeds from the *Preview Party* benefit the Zoo's conservation and education programs.

For more information, visit toledozoo.org or call 419-385-4040. Lucas County residents are admitted free of charge on non-holiday Mondays from 10 a.m. - noon. Valid ID showing proof of residency is required.

Toledo Edison hires 19 grads from Owen's training program

PERRYSBURGTOWN-SHIP, Ohio, July 14, 2017: *Toledo Edison*, a subsidiary of *FirstEnergy Corp.*, has hired 19 graduates of the companies' utility worker training programs as part of its ongoing efforts to enhance service reliability for customers in northwest Ohio.

The new line workers represent the first graduating class since the *Power Systems Institute (PSI)* training program was reinstituted by *FirstEnergy* at *Owens Community College* in Perrysburg, Ohio.

"The PSI program is an effective pipeline for adding well-trained, highly skilled employees to our workforce,"

said *Rich Sweeney*, regional president of *Toledo Edison*. "The rigorous class work and experience gained in the field by working with veteran line and substation personnel helps ensure our ability to maintain safe and reliable electric service for our customers."

The new *Toledo Edison* lines employees listed by work location, with their hometowns, are:

- *Holland*: Cody Eaken, Cygnet; Jacob King, Maumee; Travis Sumner, Maumee; Bailey VanStone, Carleton; Mich.; Joshua Willis, Oregon.
- *Lakewood*: Andrew Bennett, Toledo; Nathan Brodbeck, Monclova; Zach

Stewart, North Baltimore; Austin Thomas, Bowling Green.

- *Lindsey*: Colin Dinkens, Maumee.
- *Wauseon*: Andrew Drabek, Sylvania; Hayden Faber, Ida.

The new *Toledo Edison* substation employees listed by work location, with their hometowns, are:

- *Lakewood*: Seth Dobbela, Oak Harbor; Caleb Good, Hamlet; Daniel Kegerize, Curtice; Michael Osbourne, Oak Harbor; Nathaniel Smith, Perrysburg; Arthur Stokes, Toledo; Ryan Swiczowski, Temperance, Mich.

PSI is an award-winning, two-year educational program originally developed by *FirstEnergy* in 2000 to help prepare the company's next generation of utility line and substation workers.

PSI students split time between classes at *Owens Community College* and *Toledo Edison* training facilities. Since the program's inception, *FirstEnergy* has hired nearly 1,500 line and substation personnel who completed PSI programs in Maryland, New Jersey, Ohio, Pennsylvania, and West Virginia.

For information about the PSI program, call 1-800-829-6801, or go to www.firstenergycorp.com/psi.

Owens Toledo-Area Campus Offers Later Office Hours

WHAT: To allow hard-working students greater access to the offices of Admissions, Advising and Oserve, Owens will be staying open until 7 p.m. every Monday through December. These later hours will allow students who are unable to make a daytime appointment the opportunity to talk to someone about admissions, transfers, academic planning, registration, financial aid, student accounts, and much more.

WHERE: Owens Community College, Toledo-area Campus, 30335 Oregon Rd., Perrysburg.

WHEN: Beginning Monday, Aug. 14, 2017; continues every Monday until December.

FOR MORE INFORMATION: Contact the Office of Admissions at (567) 661-7777.

Get the lowdown on low, down payment options.

We help make your American Dream a reality.

A new home may seem out of reach if money is limited. If you're a first-time home buyer, looking to move up, or just have limited funds for a down payment, First Federal Bank can offer you several special low and no down payment options. Contact us today and discover the options available for you.

- Home Possible® Mortgages
- MyCommunity Mortgages®

- FHA Loans
- USDA Loans
- And more!



Susan Jester
NMLS# 40683
Retail Lender
419-537-9520



Eunice Glover
Community Banking
Center Manager
419-214-4302



First-Fed.com



1707 Cherry St., Toledo | 419-214-4302
(Inside the Seaway Marketplace)
2920 W. Central Ave., Toledo | 419-537-9300

Offer of credit subject to credit approval.

I am LOURDES

www.lourdes.edu

Transfer or Enroll Today!

Offering Bachelor's & Master's Degree Programs

Experience an exceptional liberal arts education with a professional studies focus.

Classes begin August 21.

Lourdes.edu | 419-885-5291

Sponsored by the Sisters of St. Francis

ACLU files lawsuit against Columbus police for excessive use of force on demonstrators

COLUMBUS, July 12, 2017: The *ACLU of Ohio* filed a lawsuit on behalf of three individuals who were pepper sprayed at close range while peacefully demonstrating in downtown Columbus on January 30th against the federal government's *Muslim Ban*.

"Columbus Police followed our clients—peaceful demonstrators exercising their First Amendment rights—and sprayed them directly in the face from not more than a few feet away. This unconstitutional use of force is part of a pattern of police misconduct," said Elizabeth Bonham, staff attorney at the ACLU of Ohio.

"Police video shows that officers maliciously targeted our clients, even joking about who would 'get to' spray each person."

The January 30th protest came two days after Donald Trump signed his Muslim Ban executive order, blocking individuals from six majority-Muslim countries from entering the United States. Several thousand people, many of them Muslim youth, gathered in the intersection of South and High Streets to sing, chant, and pray. At one point, the group knelt in silent prayer.

"Columbus has a practice of overreacting to peaceful

demonstrators and using excessive force," said *Mike Bricker*, senior policy director at ACLU of Ohio. "In this current political era, protests will continue to happen regularly. Columbus police must be prepared to de-escalate situations, use force only as necessary, and proactively support demonstrators' free speech rights – not assault peaceful individuals like they did on January 30."

The lawsuit was filed in Federal District Court for Southern Ohio.

A copy of the complaint is available online <http://bit.ly/2u8JdBQ>

Novena for the Assumption of Mary, August 6-14, in Carey, Ohio

The *Basilica and National Shrine of Our Lady of Consolation* hosts its annual novena to *Our Lady of Consolation* in preparation for the feast of her Assumption on August 6-14, 2017. The annual celebration of Mary's Assumption into heaven is the largest event at the Shrine in Carey, Ohio.

This year's Novena preacher will be *Fr. Paul Gawlowski, OFM Conv.* Fr. Paul was born and raised in *Detroit, Michigan*. After graduation from *St. Mary of Redford Catholic High School*, and receiving his Bachelor Degree in Electrical Engineering from the *University of Michigan*, Dearborn, he moved to Los Angeles. In 1982, he worked in the Aerospace Industry as an engineer, while earning his Master's Degree in Engineering at *University of Southern California*.

Fr. Paul became a Franciscan Friar in 1991, and was ordained to the priesthood in 1999, after studying at the Jesuit School of Theology in Berkeley CA. He has ministered as a school teacher, chaplain at a soup kitchen and a hospital, and in parish ministry. Fr. Paul ministered at St. Paul of the Shipwreck Parish in San Francisco which is located in an urban, predominantly African-American and Hispanic neighborhood, for 17 years.

Fr. Paul is currently the pastoral associate at Our Lady of Grace in Castro Valley, and the Vocation Director for the Western Province of the Conventual Franciscans.

Novena services take place nightly at 8:00 p.m. except on Sundays when the service is at 2:30 p.m. Weekday masses are at 7:00 a.m. in the Original Shrine Church and 11:00 a.m. in the Basilica. Confessions are on weeknights of the novena at 7:00 p.m.; on Saturdays from 4:00 – 5:00 p.m. and on Sunday from 10:00 – 11:30 a.m. Confessions will be available all day on August 14 and on August 15.

On August 14 at 9:00 pm, (*Vigil of the Assumption*) the statue of Our Lady of Consolation will be brought out to the front steps of the Basilica where the final prayers of the novena will be prayed. The candlelight procession to the Shrine Park follows immediately where Bishop Daniel Thomas, of the Diocese of Toledo will celebrate the Mass.

For more information, for the novena prayers or to send intentions see its website: www.olcshrine.com or call 419-396-7107.

WGTE Public Media airs bilingual programming with 'Concierto' and '¡Fiesta!'

With *Concierto*, *WGTE Public Media* began broadcasting its first bilingual radio program on WGTE FM 91.3 in Toledo, WGLE FM 90.7 in Lima, WGBE FM 90.9 in Bryan and WGE FM 91.9 in Defiance. *Concierto* is a weekly program of classical music presented in Spanish and English. The program features classical music by Latin American and Spanish composers and musicians. Hosted by WDAV's *Frank Dominguez*. *Concierto* airs on Mondays from 10 p.m. – midnight. The bilingual programming began July 3, 2017.

A second new program, focusing on Latino concert music, began July 5. *¡Fiesta!* is an original production devoted to Latino concert music, and brings artistically significant compositions from Latin America, Spain, and Portugal. Composer, musician, performer, and professor *Elbio Barilari* is the host and creative force behind this series. He invites listeners to enjoy and learn about the lively and compelling sounds of Latin American classical music. *¡Fiesta!* airs Wednesdays from 11 p.m. – midnight.

"There is such a rich heritage of music in the Latin tradition and the fact that we could present this production in both Spanish and English is a significant step in our outreach efforts," said *Brad Cresswell*, Music Director at WGTE Public Media.

WGTE Public Media (The Public Broadcasting Foundation of Northwest Ohio) is a non-profit organization and a center of learning and education for northwest Ohio and southeast Michigan.

OBITUARIES

ALBERTO SAN MIGUEL

Alberto "Tio Beto" San Miguel, age 92, of Toledo, Ohio, passed away on June 27, 2017 at Orchard Villa in Oregon, Ohio. He was born on April 16, 1925 in Fentress, Texas to Alberto and Virginia (née Yvarguen) San Miguel. Alberto was a lifetime member of *Latinos Unidos* and enjoyed Tejano music, dancing, and being surrounded by numerous family and friends. He was well regarded in the Latin community.

Alberto is survived by his son Filberto, daughter Rosa Fernández, and many grandchildren and great grandchildren; also, numerous nephews and nieces.

He was preceded in death by his parents and siblings Refujia, Antonia, Almarante, Julia, Beatriz, Consuelo, and Eliazar.

Memorial Services were held for Tio Beto on July 13, 2017 at SS Peter and Paul Church, followed by dinner at *Latinos Unidos/Latinos Unidos*.



Wood County Health District releases report on physical activity and nutrition habits

BOWLING GREEN, July 10, 2017: *Wood County Health District* has released a study of the nutrition and recreational habits of county residents and workers. The health district will establish an action plan this fall based on the results of its 2017 *Nutrition and Physical Activity Health Assessment*.

This study, available at www.woodcountyhealth.org under Reports and Publications, compares local survey results to state and national data to paint a picture of the health of people in Wood County. While not a random sample that can be generally applied throughout the county, the data provides information that will be used to develop wellness, activ-

ity and nutrition initiatives.

Responses from the public, when compared to those from community leaders, show a need to better promote existing recreational facilities such as parks and biking and walking trails. This will help decide where additional opportunities may be needed.

Other highlights include:

- More than two-thirds of Wood County adults were either overweight (35 percent) or obese (35 percent) by body mass index. Being overweight or obese can lead to a wide variety of diseases.

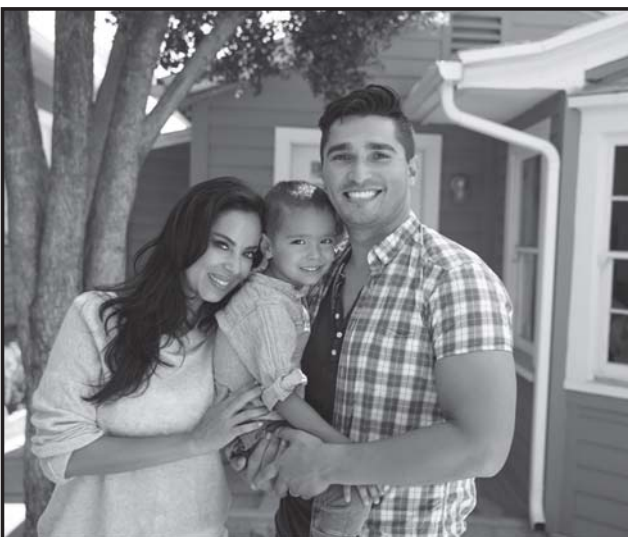
- 56 percent of participants reported consuming two daily servings or less of fruits and vegetables. The American Cancer Society recommends that adults eat at least five

daily servings of fruits and vegetables to reduce the risk of cancer and maintain good health.

- Parents reported that only 1 percent of their children drank the recommended 10 or more servings of water per day. About 11 percent of school-age children in Wood County drink soda, punch, juice, sports drinks, energy drinks or other fruit-flavored drinks at least once per day in the past week, according to parents who participated.

- 10 percent of people who responded reported having to choose between buying food and paying bills within the past year.

For more information, visit www.woodcountyhealth.org



Where you live determines your access to quality education, job opportunities, nutrition, and reliable transportation. Fair housing helps ensure more people can achieve the American Dream.



419-243-6163
toledofhc.org

Don't tackle housing discrimination alone. Contact us.

México da pobre exhibición y empata con Jamaica

DENVER, 14 VII 17 (AP): México dio una pobre exhibición e igualó 0-0 ante Jamaica el jueves para postergar su clasificación a los cuartos de final de la Copa de Oro. Los mexicanos, campeones defensores, tuvieron mayor control del esférico pero carecieron de profundidad después de tres cuartos de cancha y generaron apenas un par de jugadas peligrosas en todo el encuentro, una reedición de la final de 2015.

Con el resultado, el "Tri" se mantiene en la punta del Grupo C con cuatro puntos, la misma cantidad de los jamaicanos, que son segundos por haber marcado menos goles. El Salvador alcanzó tres con una victoria por 2-0 sobre Curazao que es colista sin puntos.

Los dos primeros de cada uno de los tres grupos avanzan a los cuartos de final junto a los dos mejores terceros.

México, que tenía seis triunfos en seis choques ante Jamaica en la historia de la Copa de Oro, se clasificaría con un triunfo ante Curazao en la última fecha sin depender de nadie más. El Salvador se medirá

a Jamaica.

Fue el peor desempeño observado en esta selección alterna que México utiliza en el certamen. Su mejor cuadro, con hombres como *Javier Hernández*, *Carlos Vela*, *Andrés Guardado* y *Héctor Moreno*, disputó la Copa Confederaciones de Rusia, donde se quedó con el cuarto puesto.

A diferencia de lo que ocurrió en aquel torneo, en el que México llegó a rotar hasta ocho jugadores entre un partido y otro, el entrenador *Juan Carlos Osorio* sólo hizo cuatro modificaciones respecto del cuadro que inició con un triunfo ante El Salvador.

Perolejos de mostrar mejor cohesión, los mexicanos sólo tuvieron dos oportunidades claras en todo el encuentro. La primera a los 23 minutos, cuando *Jesús Gallardo* mandó un centro por izquierda y *Erik Torres* conectó un remate de cabeza que se estrelló en el poste izquierdo del arco. En la segunda, sobre el final de la primera parte, *Jesús Molina* conectó un remate dentro del área pero un zaguero desvió sobre la línea para evitar el tanto.

Antes, también en Denver, El Salvador sumó sus tres primeros puntos y revivió

en el certamen.

La selección curazoleña ofreció destellos en el comienzo del encuentro, con las mejores oportunidades al frente. Sin embargo, dejó amplios espacios en la zaga, que la "Selecta" no tardó en aprovechar.

A los 20 minutos, una buena jugada colectiva de los centroamericanos derivó en un pase filtrado a *Gerson Mayén*, quien definió de derecha a primer poste para hacer el 1-0. Apenas tres minutos después, El Salvador amplió la delantera con un trazo largo y cruzado desde la banda izquierda, controlado por *Rodolfo Zelaya*, quien envió un potente derechazo a segundo palo.

Curazao tuvo una oportunidad inmejorable para acercarse en el marcador antes del intermedio. A los 41, el árbitro hondureño *Héctor Rodríguez* sancionó un penal por una cuestionable falta del volante *Darwin Cerén*.

Sin embargo, *Gevaro Nepomuceno* malogró el disparo, cobrando por el centro para una fácil atajada del arquero *Derby Carrillo*.

Kinky vuelve a sus raíces con "Nada vale más que tú"

Por BERNICE BAUTISTA, Associated Press

CIUDAD DE MÉXICO, 13 VII 17 (AP): Tras un disco "Unplugged" y varios años sin lanzar nuevo material, la banda mexicana Kinky consiente a sus viejos admiradores con "Nada vale más que tú", un disco totalmente electrónico y bailable.

"Creo que era el momento de sacar un disco con canciones inéditas y creo que es importante mantener esa tradición de Kinky de seguir sacando discos independientes y también experimentales", dijo el guitarrista *Carlos Chairez* en una entrevista reciente con The Associated Press en la Ciudad de México.

Además "es el disco 7 que salió en el día 7 del mes 7 del 2017", señaló el bajista *César Pliego*, quien traía puesta una medalla con dos números siete.

"Nada vale más que tú" es su primer álbum de estudio desde "El sueño de la máquina" de 2011, pero entre la promoción de este disco y el "Unplugged" de 2015 la banda se mantuvo ocupada.

"Realmente no hemos parado", dijo el tecladista *Ulises Lozano*. "No hemos tenido un tiempo largo de no haber hecho algo, sino que los diferentes proyectos en los que nos involucramos en este tiempo fueron los que alejaron los dos discos inéditos".

"Tiene que ser así, como se sienta natural es como debe ser. Si se te antoja sacar otro track en dos meses, por ejemplo, lo hacemos", agregó Chairez. "Sobre todo bandas como nosotros que manejamos el esquema independiente".

Kinky abordó la situación política mexicana en su disco "Atlas" de 2003, cantando "De qué color es nuestro presidente. Verde, blanco o rojo es el presente" o "el ladrillo del difunto en cuestión se convierte en un grito, en una maldición, que nuestro hocico enjaulado por noción libre en el tráfico que paraliza la nación". En "Nada vale más

que tú" vuelve a hacerlo con "Un peso", la canción que abre el disco, que indaga "¿qué se compra con un solo peso?" o "en el discurso del presidente, ¿cuánto cobra cada vez que miente?".

Para los miembros de Kinky nada ha cambiado con la situación de México desde que escribieron "Presidente". "Seguimos con esos terribles problemas de corrupción", dijo Lozano. "Esos desfalcos tan tremendos que se hacen en los estados de cierta manera es simplemente una señal de que seguimos igual o peor".

"Nada vale más que tú" se caracteriza por letras sencillas y coloquiales en temas como "Loco", donde el vocalista *Gil Cerezo* escribió que quiere estar "tirado en calzones", aunque también dice "me busco en el espejo y no me logro encontrar".

"Es una misma línea desde el principio (de Kinky) con ese tipo de letras y temáticas. Por ejemplo (en) 'Mirando de lado' decíamos '¿quién va a cantar una canción que hablara de una persona que está mirando de lado?' Son esas temáticas que hemos tenido desde el primer disco, fuera de lo común", dijo Lozano. "Dices 'órale, eso nunca lo hubiera escuchado o se me hubiera ocurrido que podría estar en una canción', eso siempre ha sido parte de lo que ha sido Kinky".

Para la canción "Fly" colaboraron con MLKMN (pronunciado milkman), un joven rapero originario de Monterrey, la ciudad de donde es también la banda, que completa el baterista Omar Góngora. MLKMN, cuyo verdadero nombre es *Oscar Botello*, creció en Laredo, Texas, y en el álbum de Kinky canta en inglés. También los apoyó en la producción de "Un peso".

"Definitivamente nos encanta ver qué es lo que están haciendo los jóvenes o la gente más joven que nosotros", dijo

Lozano. "Jugar con la gente que de alguna manera nos interesa, que se nos hace divertido o se nos hace que pueda sumar al proyecto. No importa tanto si es más chico o inclusive más grande que nosotros".

Otro de sus invitados es *Pepe Aguilar* en "Charro negro", donde más que cantar se echa unos buenos gritos.

"Es una abstracción", dijo Chairez sobre esta pieza. "Es una canción muy electrónica, casi 100% electrónica, de esas loqueras que se nos ocurren semi-instrumentales, donde la voz es más que nada un instrumento. Es una obra sonora más que una canción".

El argentino *Adrián Dárgelos de Babasónicos* fue su invitado para "Pastillas".

"Hoy en día todo lo queremos resolver con pastillas, para el dolor, para la fiebre, para el viaje, que si para el sexo, para adelgazar", señaló Lozano, quien al igual que Chairez vive en Estados Unidos, donde actualmente hay un grave problema de adicción a los fármacos por prescripción. "Está fuertísimo", dijo Chairez sobre esta situación.

Kinky participará el 20 de julio en un programa de musicalización de películas del Museo del Arte del Condado de Los Angeles, LACMA, para el cual eligieron la comedia de 1985 "Weird Science" ("Ciencia loca").

"Se nos hizo muy interesante también", dijo Lozano. "Esaparte que no nada más es la fiesta y el show, sino la participación con otra de las artes de la que somos tan fans como el cine".

Kinky tiene un amplio historial colaborado para bandas sonoras de películas, desde "Amar te duele" (2002) hasta "El libro de la vida" (2014). Lozano indicó que próximamente "Fly" será integrada a una nueva versión de "Mean Girls".

En Internet: <https://www.kinkymusic.com/>

CLUB TAINO



PUERTORRIQUEÑO

21st ANNUAL PICNIC

Sunday, July 23, 2017

Swan Creek Metro Park

4659 Airport Hwy. Toledo 43614
(Yager Center) 1:00 p.m. to 5:00 p.m.

Our traditional food will be served
Scholarships will be awarded



Please feel free to bring lawn chairs,
drinks or food to share

Free & Open to the Public
Contact: Maria 419-215-4305

EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH



Saturday, July 22 ~ Grupo Temible
Saturday, July 29 ~ Grupo Illusion

Scheduled Entertainment subject to modification.
For more info call: 567-288-9320

Which cool are you?

Treat your taste buds to the icy, fruit-flavored refreshment of McDonald's® new Minute Maid® Slushies.



Download the McD App for special Minute Maid® Slushie offers!

i'm lovin' it

Limited time only at participating McDonald's. © 2017 McDonald's. McD App download & registration required. Must be 13 yrs+. Data rates may apply. Visit mcdapp.com for Terms & Conditions.

START EARNING THE WAGE YOU DESERVE

Career	Entry Wage for Toledo Area*
Medical Assistant	\$12.05
Medical Secretary/Coding	\$12.05
Physical Therapy Assistant	\$21.69
RN	\$25.69
Surgical Technologist	\$19.07
STNA	\$10.25
LPN	\$17.02
Community Health Worker	\$13.79
Dental Assistant	\$15.07
Dental Hygienist	\$26.35
Emergency Medical Technicians	\$12.49
Healthcare Information Technology	\$14.97
Radiologic Technician (X-ray)	\$20.88

*<http://ohiolmi.com/oes/oes.htm>

WE OFFER:

- Tuition assistance
- Supportive services
- Success coaching
- Job placement services

CALL US!!
(419) 213-6388

NOPHC - HPOG

1301 Monroe St. Toledo, OH 43604

PROUDLY FUNDED BY HPOG

This document was supported by Grant [90FX0042] from the Administration for Children and Families, U.S. Department of Health & Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of HHS. HPOG is a study funded by the federal government which is being conducted to determine how these training opportunities help people improve their skills and find better jobs. During the study, all new eligible applicants will be selected by lottery to participate in these training opportunities. Not all eligible applicants will be selected to participate in these opportunities.



HABLAMOS ESPAÑOL



**MÁS DE 20 AÑOS
DE EXPERIENCIA**

• TENEMOS MÁS DE 2500 VEHÍCULOS NUEVOS Y USADOS
• ACTIVOS EN LA COMUNIDAD HISPANA!
• SIRVIENDO A TODA LA COMUNIDAD DE OHIO Y MICHIGAN
PARA UNA EXPERIENCIA FÁCIL Y HONESTA!
LLÁMENOS (844) 339-5008



Sergio Bermudez
Finance Manager



Miguel Pérez
Sales



Ernesto Pérez
Sales



Yark Automotive Group • 6019 W. Central Ave. Toledo, OH 43615

sbermudez@yarkauto.com • mperez@yarkauto.com • eperez@yarkauto.com

CARE
that embraces
all of you.



**A compassionate team
focused on you.**

We're more than a center for advanced treatment and specialized care. We're caregivers who specialize in you. Our medical experts take the time to listen, answer your questions and provide the comfort and attention you deserve. Whether your relationship is with one of our primary care physicians, hospital nurses or outpatient technicians, it's a relationship built on trust.

**We're strong. We're committed.
And we're confident in the future.**

Visit uthealth.utoledo.edu



CONFIDENT. COMMUNITY. CARE.

Latino Heritage Night/Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens featured a variety of Latin entertainment

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

The 15th annual Latino Heritage Night at Fifth Third Field this year took on a new twist: the first time the event was held on a weeknight. But the predicted rains held off and hundreds of Latino individuals, couples, and families enjoyed a pleasant evening of pre-game entertainment and a Thursday night summer baseball game between the Toledo Mud Hens and Columbus Clippers.

Award-winning recording artists **Yvonne y Fuego** [música tejana] provided the musical entertainment for the hometown crowd on an outdoor stage at Hensville Park, the first Latino entertainers to do so. The popular band brought fans from all over Northwest Ohio and Southeast Michigan, including Archold, Wauseon, Defiance OH; and Adrian, Blissfield, and Lansing MI. "Just getting people to come out (on a weeknight) was a little bit of a challenge, but moving it along it's getting closer and closer to being what we want," said Phil Barbosa, president of the Spanish-American Organization (SAO), which co-sponsors the annual event with LaPrensa.

The net proceeds from ticket sales go toward funding Latino scholarships. Six of those were presented to deserving college students, present during a pre-game ceremony at home plate. Mary Morales, Rico Neller, Mark Sholl, Phil Barbosa, Carmen Barbosa, and Chevo Torres assisted in the presentations.

Shane Curtis McCormick carried a \$500 mock check with him, a scholarship from Latinos United to continue his education at The Ohio State University. While the recent St. Francis High School graduate will study nursing as an undergradu-

ate, he has plans to eventually go to medical school to become an anesthesiologist. While in high school, McCormick was a member of the Latino American Student Support Organization (LASSO).

"This basically makes it a little easier to afford college once I'm closer," said McCormick, whose grandmother came to the U.S. from Panamá in her late 20s. "I've always been interested in science and the medical field, and I feel that covers a broad range of things you can do."

Alexandria Huerta is entering her second year at Lourdes University, also to study nursing.

"I really want to do missionary work, so I really want to help people in more of a physical way," said the Bedford High School graduate. "I think nursing in the missionary field is going to be awesome."

Ms. Huerta received a \$500 scholarship from Latinos United to continue her studies, which also admittedly will involve brushing up on her Spanish. Her desire for missionary work may take her to South America or her family's native México, her preferred destinations to make a difference.

"This helps me out immensely because I have to pay my own tuition," she said. "It helps me to focus on the nursing program more and helps my tuition tremendously."

Ms. Huerta is the first in her family to go straight to college from high school, but both of her parents are now pursuing a higher education. Her mother already has earned an associate's degree

in gerontology. The Lourdes nursing student also works at a jewelry store to help fund her higher education, calling it "fun" to already be "in a professional working environment."

Alexander García, Jr., has big plans for his future as he enters his third year as a business management major with a human resources minor at

community events in there as well, even Latin nights."

García was quick to point out how the \$500 scholarship from Latinos United will help him to continue his studies and realize his dream.

"Books, tuition, anything—there's a lot of hidden fees when it comes to college," he said. "I've learned that, so this will definitely go towards those and will make a big difference."

García's grandmother attended college but never finished a degree. His mom went back to school about the same time he headed to college, so he calls her "his biggest inspiration."

Perhaps the biggest applause during a pre-game scholarship ceremony on the field went to 35-year old Andree de la Roca, a single mom of three kids who is pursuing a bachelor's degree in social work at Lourdes University.

A part-time youth advocate at Adelante, Inc. is also a Latino community advocate of sorts. Her story and struggles are well-known to her many friends in attendance at the game. So the \$1,000 scholarship she received from SAO will go a long way in setting an example of what an education can do for her kids—even though they see it firsthand when doing homework together at the same table each evening.

"I'm excited. It means that the community cares about someone like me who's working hard to provide a better life for my kids," she said. "I want to inspire youth. I want the Latino youth to know that we need leadership that's prepared to advocate for the community. That's why I'm doing this. I believe in leading by example, so I can't

expect my kids to go to college if I don't do it. I think they're pretty impressed."

Her two sons attend St. John's Jesuit Academy in eighth and sixth grades. Her daughter is a third grade student at St. Benedict's. The children spent five weeks with their grandparents this summer while Ms. de la Roca went to Italy for a study abroad opportunity.

Lourdes University via SAO also awarded a \$1,000 scholarship to early childhood major Taylor Tafelski, who plays on the school's softball team and is active in the Toledo Labre Project, which provides meals to the needy. Ms. Tafelski plans to join the Army Reserves and teach elementary school.

Callie McCartney and Bridget Shea represented Lourdes and Owens respectively.

First Pitches

Owens Community College via SAO presented \$825 scholarships to Samantha Bridget, a social work major and Madison Soltis, who could not be present.

Dr. Greg Guzmán, the Northwest Ohio representative to the Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs (OCHLA), and Jesús Salas, senior attorney at Advocates

for Basic Legal Equality (ABLE) each were nominated by LaPrensa and SAO to throw out the ceremonial first pitch.

"This is a great night to celebrate Latino heritage here in Northwest Ohio," said Dr. Guzmán, who practiced with his son, a pitcher in youth-league baseball. "I've gotta make sure I snap the ball. I have to remember to come over the top and snap it at the end. He knows I'm not the greatest."

"I'm honored. I'm totally honored," said Salas, who worked his son attending medical school.

"I think it's for a great cause—Hispanic kids and scholarships. I don't think there's a much better honor than this."

Both men lobbed the ball with precision over home plate to a Toledo Mud Hens catcher, completing another successful Latino Heritage Night/Latino Scholarship Day attended by thousands of people. The Toledo Mud Hens, however, did not fare as well, dropping a 5-3 decision to the Clippers.

Yvonne Ramos-Ybarra sang the national anthem. El Corazón de México danced at Hensville Park and after the 2nd inning.

Mary Morales introducing some of the student recipients.



Kevin Milliken and Dr. Greg Guzmán

Kent State University.

"I want to open my own establishment, learn the skills of a leader, and through that, my employees are treated just like the customers—treated well," he said with conviction.

The Central Catholic High School graduate wants to one day open a "music-themed" entertainment venue, with "a big dance floor with different genres of live music," including swing and jazz.

"I'm an old man at heart, deep in my soul," he said with a grin. "We can do com-



Jesús Salas

LCCC to host information session on new MEMS & Microelectronics Program

Lorain County Community College (LCCC) will offer additional information sessions for the MEMS and Microelectronics program. Sessions will be held Wednesdays, August 2 and August 16, 2017, from 6-7:30 p.m. in the Desich Entrepreneurship Center lobby, which is located at 151 Innovation Drive in Elyria.

The sessions will explain what MEMS (Micro-Electro-Mechanical Systems) and microelectronics are, explain what TRAIN OH and the MEMS degrees are about and cover course content and workforce focus.

The MEMS and Microelectronics major is built upon five courses in MEMS and microelectronics. TRAIN OH is a new program available to students at LCCC that prepares students for working in the rapidly growing field of microelectronic technology.

LCCC is poised to become the first community college in Ohio to offer an applied bachelor's degree in microelectronic manufacturing. LCCC's District Board of Trustees signed a resolution on June 22 in support of the design and

launch of the applied bachelor's degree program.

"Local industry is interested in students with experience in LCCC's new TRAIN OH program which includes earning an associate degree in MEMS, a rapidly growing field of microelectronic technology," LCCC's Professor Johnny Vanderford said.

Students have the option of pursuing an associate degree, one-year technical certificate or short-term technical certificate. The MEMS degree allows students to work toward a bachelor's degree in engineering or science or starting a new career working as an operator within these fields.

MEMS is a technology that consists of electronic components, sensors, mechanical actuators, and structures that are built on a micro and sub-micro scale. Microelectronic technology is the manufacturing integration of electronic components and MEMS devices in a functioning circuit or product.

Students enrolled in MEMS courses at LCCC get hands-on experience and training working at the operator level in a class 10,000 cleanroom located at the



college working with materials, equipment, protocols and processes related to the microelectronics industry. Classes are small with one-on-one trainer-to-student interactions and industry related networking opportunities are presented throughout the associate degree.

Classes include problem solving skills related to MEMS theory of design, sensor and microcircuit operation, material and size constraints, microelectronic packaging, printed circuit design, manufacturing and project management.

Students can also take part in LCCC's work-based learning program, where the student works as a paid intern working with a company active in the field.

For more information about the program, contact Professor Johnny Vanderford at (440) 366-4206 or at jvanderford@lorainccc.edu. For more information about the sessions, or to register for a session, visit www.lorainccc.edu/mems.

LCCC hosts Business Development events

Ohio Small Business Development Center will hold workshops from 3-5 p.m. on various Thursdays at Lorain County Community College's Wellington Learning Center. The events are free and open to the public:

- July 20, 2017: *Accounting and Record Keeping for Small Business Owners*; attendees will learn the basics of a balance sheet, profit and loss statements, revenue and expenses, using accounting software vs. spreadsheets

and how to set up a basic chart of accounts. This workshop is designed to help the newer business owner or pre-venture business owner organize financials and is presented by Suzie Dills, SBDC advisor.

- August 17: *How to Price Your Product or Service*; explains different pricing models and how to calculate costs and assess competitors. Attendees will learn about determining prices and implementing a strategy. This event is presented by Lisa Hutson, SBDC director.

- September 21: *Hiring Your 1st Employee*; Michele Hicks, owner of Lighthouse HR, and Lisa Hutson, director of the SBD, will answer questions on hiring and growing local business.

The LCCC Wellington Center is located at 151 Commerce Drive, Wellington.

For more information or to register for a workshop, contact the LCCC Wellington Center at (440) 647-1776 or visit <http://bit.ly/2uJWnTE>.



David Flores of Mexican Mutual Society in Lorain enjoys dancing to Yvonne y Fuego at Hensville Park in downtown Toledo during Latino Day with the Toledo Mud Hens; p. 9.

El Centro de Servicios Sociales Upcoming Events July 2017



July 2017 – City Fresh brings local fruits & vegetables direct from the farms to you! Drop off will be every Thursday from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. at El Centro. Family shares (feed 3-4 people) and single shares (feed 1-2 people). Prices are \$18 for family share and \$10 for a single share with Ohio Direction Card/SNAP accepted for payment. To place your order with debit or credit card you can go online at www.cityfresh.org. Any order made with cash or check can be placed at El Centro. Orders need to be placed no later than the Monday before each drop off week in order to receive produce on Thursday (you will not be able to come on Thursday and purchase an order for that same day.) Don't miss the opportunity to start eating healthier and get great produce for your family at an incredible price! *This program will run from June 15, 2017 – October 26, 2017*

July 20 - El Centro Food Pantry – In collaboration with Second Harvest Food Bank of North Central Ohio at El Centro from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given one box of food on a first-come, first-served basis – FREE. Photo ID and proof of residency required. (This event occurs every third Thursday of each month at the same time)

July 22 - Mobile Mexican Consulate will be providing information and services on passport, protection cases, education and health information along with other services. This event is organized by El Centro, Sacred Heart Chapel, and "LOIRA" Lorain Ohio Immigration Rights Association and will be seen by appointments only.

To schedule an appointment please call 1-877-639-4835

July 22 – The Lorain Latino Finance & Housing Committee is hosting a Financial Empowerment Class "Budgeting 101" (Needs vs Wants). Learn to explore all of the ways to cut expenses, save money on large ticket items, energy saving tips, and how to build your savings. Class presented by Neighborhood Housing Services of Greater Cleveland at El Centro from 9:30 a.m. to 11:00 a.m.

Please call 440-277-8235 to RSVP limited spots available

July 29 – The Lorain Latino Finance & Housing Committee is hosting a Financial Empowerment Class "Planning Your Financial Future." Discover how to make smart investments when you didn't think you could and find the right retirement for you. Class presented by Neighborhood Housing Services of Greater Cleveland at El Centro from 9:30 a.m. to 11:00 a.m.

Please call 440-277-8235 to RSVP limited spots available

For more information on any of these events please contact El Centro at 440-277-8235. Address: 2800 Pearl Avenue Lorain Ohio 44055

EL CENTRO'S HERITAGE RAFFLE



First Prize
\$3,000

Second Prize
\$1,000

Third Prize
\$500

Drawing on September 22, 2017 • Winner does not need to be present to win.

Ticket Price

\$10

Call 440-277-8235 for more information. Drawing held at El Centro's Annual Block Party at 2800 Pearl Avenue.



IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español**

- Asylum • Visas • Business
- Deportation • Family • Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114
www.immigration-greencards.com

216-621-7292
1-866-553-4643

**For consideration of the Deferred DREAM
Application, contact us today!**

Pope names Nelson J. Pérez as Bishop of the Diocese of Cleveland

Pope Francis has named *Bishop Nelson J. Pérez*, Auxiliary Bishop of Rockville Centre, N.Y., as Bishop of the Diocese of Cleveland, Ohio. The appointment was publicized in Washington, DC on July 11, 2017 by *Archbishop Christophe Pierre*, Apostolic Nuncio to the United States.

Bishop-designate Pérez was born in Miami, Florida, on June 16, 1961 to David and Emma Pérez. Bishop Pérez earned a Bachelor of Arts Degree in Psychology from Montclair State University in 1983. He taught at Colegio la Piedad, a Catholic elementary school in Puerto Rico prior to entering Saint Charles Borromeo Seminary in Philadelphia, where he earned Master of Divinity and Master of Arts in Theology degrees in 1988 and 1989, respectively.

He was ordained a priest for the Archdiocese of Philadelphia in 1989. In 1998, he was named a chaplain to His Holiness by Pope John Paul II and Prelate of Honor in 2009 by Pope Benedict XVI. In June 2012, Bishop Pérez

was named Auxiliary Bishop of the Diocese of Rockville Centre and received Episcopal Ordination on July 25, 2012.

Bishop-designate Pérez will be installed as the 11th bishop of the Diocese of Cleveland at a Solemn Mass on Tuesday, September 5, 2017 at the Cathedral of St. John the Evangelist in downtown Cleveland. Evening Prayer will be celebrated on September 4.

Until Bishop-designate Pérez's installation as Bishop of Cleveland, *Bishop Daniel E. Thomas* will continue leading the diocese as its Apostolic Administrator. Bishop Thomas is the bishop of the Diocese of Toledo, Ohio. He assumed leadership duties for the Diocese of Cleveland upon the retirement of *Bishop Richard Lennon*, who was granted early retirement on December 28, 2016 due to health concerns.

"In Bishop Nelson Pérez, the Diocese of Cleveland is receiving a faithful, enthusiastic and joyful shepherd for Christ and His Church," re-



Bishop Nelson J. Pérez

marked Bishop Thomas. "With his warm personality, Bishop Pérez will find in Cleveland a true spiritual home filled with dedicated and devoted people, a family of faith that I am grateful to have had the privilege to serve. I personally look forward to working with Bishop Pérez in announcing the Gospel in Northern Ohio."

The Diocese of Cleveland comprises 3,414 square miles that include eight counties in northeast Ohio. It has a total population of 2,774,113 people of which 677,219 or 24 percent are Catholic.

Festival LATINO

PRESENTADO POR **HONDA**

Sábado y Domingo 12 y 13 de Agosto, 2017, 11am a 8pm
Parque Genoa en el Centro de Columbus

Sábado, 12 de Agosto: Charlie Cruz y Bachata Heightz • Domingo, 13 de Agosto: Toño Rosario y Tito Nieves



Charlie Cruz



Bachata Heightz



Toño Rosario



Tito Nieves

**¡Música, danza,
comida, moda, arte,
juegos, exámenes
gratuitos de salud, y más!**



FestivalLatino.net
#FestivalLatinoCBus

**¡Entrada
Gratuita!**

HONDA

THE CITY OF COLUMBUS
RECREATION AND PARKS
DEPARTMENT

Nationwide

**Abercrombie
& Fitch**

**Lbrands
FOUNDATION**

**TEAM
FISHER**

Ohio Small Business
Development Centers
Cleveland State Community College

Abbott

**AMERICAN
ELECTRIC
POWER**

Alexandra Ramos Agency Insurance Services • Barrolocco • Bath Fitter • Boost Mobile • FedEx Ground • Fifth Third Bank • Huntington • Luis Gil Agency
La Prensa • Mount Carmel Health System • The Ohio State University Department of Spanish and Portuguese • The Ohio State University Wexner Medical Center
PNC • Rodriguez Bell & DiFranco Law Office, LLC • Sol y Luna Hair Salon • Trillium Farms

Teacher's video highlights progress of bilingual students

By KERA WANIELISTA, Skagit Valley Herald

MOUNT VERNON, Wash., July 2, 2017 (AP): Judging by their eagerness to answer questions, it's hard to tell that some students in Andy Bishop's fourth-grade class at Jefferson Elementary School once struggled to speak English.

"My sister and my cousin spoke English and I didn't understand a word," said 10-year-old Jizlinn Martinez-Cruz. "It was hard pronouncing the words."

Like many students throughout the Mount Vernon School District, Jizlinn worked hard to learn to communicate not only in English but in Spanish as well.

"When you grow up you could get a better job (if you speak more than one language)," said Kimberly Madera, 10, who not only speaks English and Spanish but Mixteco, an indigenous language from southern Mexico.

In the weeks before school ended, a group of students in Bishop's class made a video to share with their classmates what it is like to grow up being bilingual at the intersection of two cultures.

"Even though it's diffi-

cult, it's part of your life," Kimberly said in the video.

It's a struggle Karla Ayala, a student-teacher working in Bishop's class, can understand.

"Growing up (being bilingual) ... it was kind of tough," she said.

Not only did she struggle to learn English, she had to be the translator for her parents, Ayala said.

Having no one in the classroom who looked like her or understood her struggle also made it difficult.

"If I would have seen people that looked like me, I would have skyrocketed," she said.

She's happy to see a new generation of students being encouraged to embrace their culture.

"I'm glad that it's OK to say it and for the kids to know that they're not alone," she said. "The fact that (these) students are going home excited because they're able to see someone who looks like them who's a teacher ... it's amazing."

Their diversity is what Bishop said he wanted the students to highlight through the video.

"There's a lot of kids that are bilingual that are actually

kind of embarrassed about it," Bishop said. "I always try to tell them to be proud of it. I try to empower them."

The video is the latest in a series Bishop makes to help his students succeed.

Principal Tim Newell said the videos give students and teachers something to look forward to.

The attitude toward bilingual students wasn't always so positive, Newell said, and this video helps highlight why the students should be proud.

"The bottom line is we just care for our kids," he said. "Whatever language they can speak, and whatever language they can learn."

For the students featured in the video, they hope their stories help inspire other kids.

"Other kids can see we speak more than one language and they can never give up if they want to learn another language," said Gladys Espinoza, 10. "I would tell them to never think that they're not going to learn to speak Spanish. Never give up until your dreams come true."

Information from: Skagit Valley Herald, www.skagitvalleyherald.com

'No Habla Español': Trump White House still lacks a website for Spanish speakers

By JILL COLVIN and LUIS ALONSO LUGO, Associated Press

WASHINGTON, DC, July 3, 2017 (AP): The Trump White House no habla español. Well, un poquito.

After a succession of administrations that embraced Spanish-language content, Donald Trump's White House is all but ignoring Spanish speakers even though he has a robust online presence in English.

His administration has yet to offer a Spanish White House website. It has eliminated the position of director of Hispanic media outreach. And its Spanish-language Twitter account is heavy with English text and features sloppy translations.

White House press secretary Sean Spicer said in January that the administration had its "IT folks working overtime" to roll out a new Spanish language site after WhiteHouse.gov/espanol went dark in the hours after Trump took office.

"Trust me, it's going to take a little bit more time, but we're working piece by piece to get that done," Spicer said at the time. More than five months later, the site still urges readers to "STAY TUNED."

The White House's Spanish Twitter account, @LaCasaBlanca, is also far less active in the Trump era.

The account has tweeted just 41 times since Trump's inauguration; more than one-third of those posts came on the day of his address to a joint session of Congress on Feb. 28. Of the 41 tweets, about half were written in English. The Spanish tweets are sprinkled with typos—11 in all. While most mistakes are minor flubs such as missing accents, those accents often change the meaning of words significantly. For instance, they turn "medical" into "medicate" or "is" into "this."

Notably, one of the first agencies to expand Spanish-language content during the Trump era has been U.S. Immigration and Customs Enforcement office. The agency better known as ICE is responsible for carrying out deportations. Last month, it announced that it was expanding the Spanish section of its website and started

a new Spanish twitter feed, @ICEespanol.

The White House director of media affairs, Helen Aguirre Ferre, said she expects a Spanish website to launch later this year. She noted the Obama administration took nine months to launch its version, adding that "the priority remains to improve the English language website."

She said there was no plan to hire a press officer solely dedicated to Spanish-language media at this time. She said she and another staffer in the communications operation are bilingual and conduct interviews in Spanish. Spanish-language media are also invited to participate in press briefings, background briefings and other events, along with their English-language colleagues, she said.

However, Javier Palomarez, president of the U.S. Hispanic Chamber of Commerce and a vocal critic of Trump during the campaign, said he has been pleasantly surprised by the administration's other Hispanic outreach efforts.

While Spanish-language communication is "important in terms of optics," he said, "at the end of the day, where the rubber meets the road for us and what matters to us is what kind of policy are you enacting, are you engaged with us."

He said his members' conversations with the White House have been "constant, consistent and ongoing," with numerous in-person meetings with White House and Cabinet officials, including Trump's daughter, Ivanka Trump, and weekly phone calls with Jennifer Korn, deputy director for the White House Office of Public Liaison.

"They have been more than willing to talk to us and engage us," he said. "This is the same level or more access that we had with the Obama administration."

Former President George W. Bush began the tradition of a Spanish-language website. The Obama administration followed suit.

Luis Miranda, director of Hispanic media at the White House during the Obama ad-

ministration, said the Obama-era Spanish-language website was not just a translation of the English site, but included information geared to Latinos on topics such as immigration, health issues, banking and veterans affairs.

"For us it was important that all of our constituents across the board were getting as much information as possible about what we were doing," he said.

Still, the Obama White House received some criticism for using Spanish in its initial website on his health overhaul.

Activists see the lack of Spanish content as part of a larger pattern by Trump and the administration.

"I believe they have written off the Latino vote as, 'I'm never going to get it, so why should I even bother?'" said Luis A. Miranda Jr., a Democratic strategist who has worked for Democrat Hillary Clinton as well as Republican Rudy Giuliani, the former mayor of New York. (The two Mirandas are not related.)

During his campaign, Trump turned off many Latinos with his harsh anti-immigration rhetoric. He criticized rival Jeb Bush for answering a reporter's question in Spanish, saying the former Florida governor "should really set the example by speaking English while in the United States."

"We have a country, where, to assimilate, you have to speak English. And I think that where he was, and the way it came out didn't sound right to me," Trump said during one Republican primary debate.

Trump still won about 28 percent of the Latino vote, similar to Mitt Romney in 2012, according to exit polls.

Roberto Izurieta, director of Latin American Projects at George Washington University, said that since Trump began his campaign, his rhetoric has been "very aggressive and very anti-Hispanic."

"The president decided on Day One to stay with his electoral base. It means he will keep his divisive rhetoric and stay with his base, which is anti-immigrant," he said.

POLL: Three-quarters in US say they lack influence with U.S. Congressional Personnel

By LAURIE KELLMAN and EMILY SWANSON, Associated Press

WASHINGTON, DC, July 13, 2017 (AP): Linda Bell, a beekeeper and farmer who makes about \$11,000 a year, feels Washington, DC power brokers have no intention of making healthcare affordable.

"They don't care about people like me," says the Bosque County, Texas, resident.

Three-quarters of US-Americans agree that people like themselves have too little influence in Washington, DC, rare unanimity across political, economic, racial and geographical lines and including both those who approve and disapprove of Donald Trump, according to a new poll by The Associated Press-NORC Center for Public Affairs Research. Majorities also don't have a great deal of confidence in most of the nation's institutions. That's especially true of Congress, which takes the biggest hit, and the presidency.

Even at a time of deepening economic and political divisions, the poll finds widespread agreement that small businesses, poor US-Americans, and workers have too little power in Washington, DC, while lobbyists, big business, and rich people have too much.

The results are notable because Trump won his presidency with a populist call-to-arms to make "forgotten Americans" his priority and to restore jobs to people still struggling amid the economy's recovery. Re-

spondents who control Congress echoed Trump's vow to overhaul President Barack Obama's national health care law and cut people's taxes as part of a drive to restore the US middle class.

Those efforts have wobbled, however, amid Trump's attempts to crack down on Muslim immigration, his feud-filled Twitter feed, investigations into allegations of collusion between Russia and Trump's campaign and Congress' inability so far to come up with a replacement for "Obamacare."

"He said he was going to restore the middle class, and I thought he would pick really good people who would do that. But the people he picked seem to be not in touch with the middle class," said Hobart, Indiana, resident James Pavelka, 60, a health and safety instructor who said he voted for Trump. He was referring to Trump's Cabinet, thought to be the wealthiest in modern times. "During the campaign, he said, 'I'm for the little guy.' People were angry and he fed on that and he knew how to do that."

It's not just Trump who makes people feel like they lack power.

Only 6 percent of US-Americans have a great deal of confidence in US Congress, with wide agreement across party lines.

Fourteen percent of people said they have a great deal of confidence in the executive branch, which includes the president and all of the Cabinet agencies, and 24 percent

say the same of the Supreme Court.

Most US-Americans feel solid about the armed forces, with about 56 percent saying they have a great deal of confidence in the people running the military.

About 3 in 10 US-Americans say they have a great deal of confidence in the FBI, and a third says the same of the scientific community. Both are trusted more by Democrats than Republicans.

Beyond government, about 11 percent of US-Americans say they have a lot of confidence in the news media, the target of angry tweets by Trump.

And just 1 in 10 says they have a great deal of confidence in major companies, banks, and financial institutions, or labor unions.

There's no question that Trump, a Manhattan real estate magnate with a global business empire, has little personally in common with the majority of people in the U.S., where the median household income is around \$54,000 a year.

Editor's Note: The AP-NORC poll of 1,068 adults was conducted June 8-11 using a sample drawn from NORC's probability-based AmeriSpeak panel, which is designed to be representative of the U.S. population. The margin of sampling error for all respondents is plus or minus 4.1 percentage points.

Online: AP-NORC: http://www.apnorc.org/

Thurs, July 27th 1PM
La Sagrada Familia
7719 Detroit Ave. 44102
1st 100 at 1PM (sign-up @ 9AM)


Thurs, Aug. 10th 1PM
2nd Ebenezer Baptist Church
1881 E. 71st 44103
1st 100 at 1PM (sign-up @ 9AM)

Thurs, Aug. 24th 4PM
2nd Calvary Baptist Church
12017 Emery Ave. 44135
1st 100 at 4PM (sign-up @ 12PM)

Thurs, Sept. 14th 4PM
Harvard Community Svce Ctr.
18240 Harvard Ave. 44128
1st 100 at 4PM (sign-up @ 12PM)

SAVE THE DATES

EARLE B. TURNER
CLEVELAND CLERK OF COURTS



An opportunity to...
Reschedule missed court dates
Pay off old fines
Get drivers license reinstated
...and much more!

Come early. Sessions fill up fast.

www.cmcch.org

Científicos de Cuba y EEUU evalúan hallazgos en arrecifes

Por ANDREA RODRÍGUEZ, Associated Press

LA HABANA, 4 VII 17 (AP): Nuevas especies, reservorios del invasivo pez león extendido más allá de lo que se pensaba, cardúmenes de jurel con valor comercial y corales saludables fueron algunos de los hallazgos de la primera expedición realizada por científicos cubanos y estadounidenses que le dio la vuelta a la isla a lo largo de un mes.

"Nunca habíamos podido observar los arrecifes a más de 50 ó 60 metros con la tecnología que lo pudimos hacer", explicó a The Associated Press la doctora Dorka Cobián, una de las biólogas que subió a bordo del buque Walton Smith - perteneciente a la Universidad Atlántica de La Florida - y realizó el boqueo a la nación caribeña desde el 19 de mayo al 12 de junio pasados.

Los resultados preliminares están en manos de los científicos en Cuba y Estados Unidos y fueron este martes una atracción en la XI Convención Internacional sobre Medio Ambiente y Desarrollo.

Para los expertos constituyó un logro de la política de deshielo iniciada en 2014 por el exgobernante Barack Obama y su colega Raúl

Castro, ahora cuestionada por el actual titular de la Casa Blanca, Donald Trump.

De hecho, el proyecto se llevó a cabo entre instituciones y universidades cubanas y estadounidenses al calor de un acuerdo firmado en 2015 sobre Áreas Marinas Protegidas firmados entre la Administración Nacional Atmosférica y Oceánica (NOAA) y el Servicio de Parques Nacionales de los Estados Unidos y el Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente de Cuba.

Aunque el presidente Trump anunció recientemente que revertirá medidas de acercamiento -las sanciones contra Cuba en su conjunto permanecen intactas y dependen del Congreso- como permisos para que estadounidenses viajen a la isla y negocios, no tomó aún ninguna disposición que afecte directamente al trabajo de los científicos, reconocieron los especialistas.

"Todos estamos tratando de averiguar cuáles son las implicaciones de la nueva política (de Trump). Nuestro objetivo básico es proteger y defender los cambios que hemos logrado en los últimos años. El medio ambiente y la ciencia son dos cuestiones en que todos pueden estar de acuerdo",

manifestó Dan Whittle, representante para Cuba del Fondo de Defensa del Medio Ambiente y para quien fue un gran paso esta expedición conjunta.

El cruceo de los científicos recorrió 1.430 millas náuticas y se conformó por dos equipos de trabajo para el relevamiento y toma de muestras, uno en el occidente y otro para el centro oriente.

"A nosotros nos fascinó por primera vez en Cuba poder estudiar estos arrecifes mesofóticos de los cuales no se conocía nada", explicó por su parte Patricia González, del Centro de Investigaciones Marinas de la Universidad de La Habana.

"Lo que encontramos fue una diversidad increíble, sobre todo en términos de algas y esponjas y una salud increíble también dentro de esos arrecifes. Algunos de los resultados más fascinantes tienen que ver con la alta cobertura de coral, en algunos sitios con una cobertura de más del 70 y 80% y algunas especies que creemos van a ser nuevas y que en este momento se están procesando y describiendo", señaló entusiasmada la científica durante la presentación.

Trump pide vallado de 1.400 km en la frontera con México

WASHINGTON, DC, 13 VII 17 (AP): Donald Trump, no ve la necesidad de proponer un muro que se extienda los 3.218 kilómetros (2.000 millas) a lo largo de la frontera con México.

Al contrario, él vislumbra una barrera "de 1.100 a 1.400 kilómetros (700 a 900 millas)", que permita ver al otro lado, a lo largo de la frontera, afirmó el jueves.

Los comentarios de Trump sobre el muro son los más descriptivos que ha dado en lo que fue una de sus principales promesas de campaña. Durante su contienda presidencial, el mandatario prometió la construcción de un "enorme y hermoso muro con una grande y bella puerta" para dejar pasar a los inmigrantes aprobados a Estados Unidos.

En su viaje rumbo a París, dijo a los reporteros a bordo del avión presidencial que es una "frontera de 3.218 kilómetros (2.000 millas) pero no necesitamos todos estos kilómetros de muro porque se tienen muchas barreras naturales. Tenemos montañas y algunos ríos que son violentos y salvajes. También hay zonas que son tan remotas en las que no tendremos gente

que quiera cruzar".

Inicialmente no se permitió a la prensa publicar los comentarios de Trump, pero más tarde la Casa Blanca proporcionó un transcrito de ellos.

Ya existen 1.046 kilómetros (650 millas) de vallas y muros, y en todos esos tramos se permite la visibilidad hacia el otro lado, y Trump indicó que necesitan reparación o reemplazo.

El sinuoso Río Bravo (Grande) demarca la frontera en la mayor parte de la frontera de México con Texas mientras que el Río Colorado lo hace a lo largo de 38 kilómetros (24 millas) en Arizona.

Trump indicó que el muro "necesita transparencia".

"Tienes que poder ver a través de él", dijo el presidente estadounidense. Añadió que los agentes que están en la frontera necesitan saber qué o quién está en el otro lado y evitar ser golpeados por costales de drogas y otro tipo de contrabando.

"Tan terrible como suena, cuando avientan los enormes costales de drogas por encima, si hay gente del otro lado, no los pueden ver. Te pegan en la cabeza con 27 kilogramos (60 libras) de lo que sea. Eso se acabó", puntualizó el mandatario.

Los traficantes de droga

han intentado arrojar paquetes de drogas sobre partes de los aproximadamente 650 kilómetros de frontera que ya tiene cercas u otras barreras, en ocasiones usando catapultas. Pero se desconoce si alguna vez alguien ha resultado herido por el contrabando que cae.

A principios del año, el gobierno emitió dos convocatorias sobre propuestas para el muro. La primera pedía una estructura sólida de 9.14 metros (30 pies) de altura que no pudiera ser violada fácilmente. La segunda, exhortaba a otros tipos de muros, incluyendo a los que permitieran ver a través de ellos.

El secretario de Seguridad Nacional, John Kelly, dijo que los agentes fronterizos necesitan poder ver lo que está del otro lado del muro por razones de seguridad. En repetidas ocasiones, el secretario señaló que el muro propuesto por Trump no será "de mar a mar", es decir, del océano Pacífico en el oeste al Golfo de México en el este.

Los ataques a la patrulla fronteriza han aumentado en los últimos meses y la oficina dijo que les preocupan las piedras que arrojan a los agentes.

9th Circuit: Detained immigrant children entitled to court hearing

By SUDHIN THANAWALA, Associated Press

SAN FRANCISCO, July 5, 2017 (AP): Immigrant children who cross the border without their parents have the right to a court hearing to challenge any decision to detain them instead of turning them over to family in the U.S., a federal appeals court said Wednesday.

The 9th U.S. Circuit Court of Appeals said two laws passed by Congress did not end the right to a bond hearing for unaccompanied immigrant children who are detained by federal authorities.

Tens of thousands of unaccompanied children fleeing gang and drug violence in Guatemala, Honduras and El Salvador have entered the U.S. in recent years.

Federal officials place the vast majority of them with family in the U.S. But the Department of Human Services has the authority to hold children who pose a dan-

ger to themselves or others or have committed a crime in secure facilities, where some have spent months.

Immigration advocates estimate the size of that group at several hundred children and say bond hearings allow them to understand why they are being held and challenge their detention.

The Obama administration, however, argued that two laws - one approved in 2002 and the other in 2008 - did away with the bond hearing requirement in a 1997 court settlement by giving the human services department all authority over custody and placement decisions for unaccompanied children.

The Department of Justice (DOJ) said in a 2016 court filing that immigration judges "are not experts in child-welfare issues and possess significantly less expertise in determining what is in the best interest of the child"

than human services officials.

Judge Stephen Reinhardt, writing for a unanimous three-judge panel of the 9th Circuit, said the two laws do not give exclusive authority over unaccompanied minors to HHS' Office of Refugee Resettlement.

Reinhardt said bond hearings are "an opportunity for counsel to bring forth the reasons for the minor's detention, examine and rebut the government's evidence, and build a record regarding the child's custody."

"Without such hearings, these children have no meaningful forum in which to challenge ORR's decisions regarding their detention or even to discover why those decisions have been made," he said.

DOJ spokeswoman Nicole Navas said the agency was reviewing the court's ruling and considering its next steps.

Suit slams Trump-influenced immigrant detentions in Florida

By ADRIANA GOMEZ LICON, Associated Press

MIAMI, July 5, 2017 (AP): Miami-Dade County is violating the U.S. Constitution by detaining people without a warrant to comply with Trump administration immigration policies, the American Civil Liberties Union said Wednesday in a federal lawsuit.

The ACLU and other attorneys filed the lawsuit in Miami on behalf of a Honduran-born U.S. citizen who was held in jail without charges because an immigration officer had requested deportation proceedings.

Miami-Dade County, where more than half the population is foreign born, became the only big jurisdiction to give in to President Donald Trump's immigration order punishing so-called sanctuary cities that shield residents from federal immigration authorities. Cities in California, Massachusetts, and Washington have challenged Trump's executive order in court, and a federal judge blocked it in April, at least temporarily.

Garland Creedle was arrested March 12 in a case of alleged domestic violence and was due to be released March 13 on bail. The 18-

year-old was held an additional night on the "detainer" request before being released March 14—apparently after immigration authorities confirmed his citizenship.

Although Creedle is a U.S. citizen, attorneys behind the lawsuit argue that anyone held beyond the closing of a criminal case on an immigration detainer is being "unlawfully detained."

"The fact that he is a U.S. citizen and is held under these detainers is important because it shows that the probable cause determination on the detainers form does not pass constitutional muster," said Rebecca Sharpless, an attorney for Creedle and director of the University of Miami law's immigration clinic. "If you are a U.S. citizen and a detainer is issued to determine there is probable cause to deport you—that is wrong."

The complaint says the county is in violation of the Fourth Amendment that protects people from unreasonable arrests. The lawsuit also says Florida law prohibits jail officials from detaining people for civil immigration purposes.

Between Jan. 27 and June 15, the county received 338

requests for detainers, and 124 people were turned over to Immigration and Customs Enforcement. More than 100 of those remaining were still in custody. The rest were released because ICE had withdrawn the request or had not gone to pick them up from jail.

A 2013 county resolution had established that Miami-Dade law enforcement officers would comply with federal immigration officials only in cases of serious charges or convictions and when the federal government agreed to reimburse the county for holding an offender.

But on Jan. 26, a day after Trump announced he would strip federal funding from sanctuary places, Mayor Carlos Gimenez sent a memo instructing the corrections director to honor all immigration detainer requests.

The lawsuit names Gimenez and the county as defendants and seeks an undisclosed amount of compensation and to reverse the county's policy on holding people for immigration authorities. A county spokeswoman said the mayor will not comment on the lawsuit.

TOLEDO LEGAL AID SOCIETY

Several Assistant Public Defender positions are now available. In addition, the newly created Toledo Legal Aid Society Fellowship Program is now accepting applications. Please see <http://www.nlada.org/node/10696> for more detailed descriptions.

Also, two Opportunity Project Case Manager positions are available. LCDIC II, LSW, LISW, LPCC, preferred.

Please see <http://www.nlada.org/node/10996> for more detailed descriptions.

Driver CDL-A:
Home DAILY!
\$2000 Sign-on bonus!
Dedicated!
\$180-200/day!!
6mos exp.
Don't Delay,
Call Today!
855-419-9995

**Happy Birthday
Feliz Cumpleaños,
Julie Neller Picknell!
July 17th**

Part-Time Paralegal

MDP Immigration Law is hiring a part-time paralegal. This is a part-time position that will require extensive preparation of immigration legal forms, legal writing, and communication with clients. Individual must have a college degree, be a strong and creative writer, and proficient in Spanish. Must be fast, efficient, and legal minded. Writing test will be administered to test for creativity, efficiency, and grammar skills.

MDP Immigration Law, PLLC
19901 Dix-Toledo Hwy
Brownstown, MI 48183
Phone: 734-479-4200;
manuela@mdpimmigrationlaw.com

GENERAL LABOR/FULL TIME

We are the nation's largest residential waterproofing company. We are adding to our **TEAM** of full time inside/outside installers. We are currently looking to add to our fast paced production team of residential basement waterproofing installers. **NO EXPERIENCE NECESSARY**, training provided. **PHYSICAL LABOR WORK**. Clean background required. **Full benefits package** including medical, dental, life ins., 401k retirement, 529 college fund, weekly direct deposit pay, paid vacation. **OPPORTUNITY FOR ADVANCEMENT**.

Send your résumé for opportunity to interview to snyder@ruskind.com. Call Tiffany for details (419)841-6055.

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for the following position(s): **Information Technology Coordinator; Project Manager**. For complete details, visit www.lucasmha.org/Careers. **Deadline: 07/30/17**. This is a Section 3 covered position(s). HUD recipients are encouraged to apply and are to indicate on the application if you are a LMHA Public Housing client or Housing Choice Voucher Program participant. Persons with disabilities are encouraged to apply. **NO PHONE CALLS**. Equal employment opportunity shall be afforded to all qualified persons without regard to age, race, color, religion, religious creed, gender, military status, ancestry, disability, handicap, sexual orientation, genetic information or national origin.



**Happy
Birthday**

**Julian
Neller
July 14th!**

ACCOUNTING ASSISTANT

WGTE Public Media seeks an experienced accountant for diverse general accounting tasks in non-profit environment. Job is full-time with excellent benefits with primary focus in processing accounts payable. Minimum associates degree in accounting and exceptional spreadsheet skills required. Extensive experience in accounting may be considered in lieu of a degree. Send your letter and résumé to: Human Resources, P.O. Box 30, Toledo, OH 43614, or employment@wgte.org. EOE/ADA



SIGHTED GUIDE OHIO

Quarterly Magazine

Serving visually impaired and blind friends & family across the State of Ohio.

Sighted Guide Ohio offers events, resources, services for your area, latest technology information, news and stories of people just like you and me....

Sighted Guide Ohio's mission is to provide a magazine dedicated to the visually impaired and blind friends and family. We reach out to the State of Ohio for the people that need a voice for visually impaired and blind communities.



Photo of Adrienne Kolasinski

**Current Issue
now available!
Priceless/Free**

For more information or to advertise in our next issue contact:
Adrienne Kolasinski
419-870-2797
P.O. Box 33
Rossford, OH 43460
www.sightedguideohio.org
adrienne@sightedguideohio.org



www.sightedguideohio.org

SS. PETER & PAUL CHURCH FESTIVAL

AUGUST 4TH, 5TH, & 6TH 2017



FRIDAY // 5PM-12AM
BALLET FOLKLORICO
IMAGENES MEXICANAS
LOS RENACIDOS
DJ JOE CARDENAS
GRUPO DEZEZ

RAFFLE
1ST \$1000
2ND \$500
3RD \$200

SATURDAY // 4PM-12AM
EL CORAZON DE MEXICO
WBGU 88.1 DJ MAUDIE
MOTIVO
LOS DESPERADOZ

FOOD // VENDORS // BEER
KIDS GAMES // INFLATABLES

SUNDAY // 2PM-11PM
EL CORAZON DE MEXICO
DJ RENE HERNANDEZ
GRUPO INKYETO

FRIDAY \$3
SATURDAY \$10
SUNDAY \$5



A 944

738 SOUTH SAINT CLAIR ST. TOLEDO, OH 43609 | CHILDREN 12 & UNDER FREE WITH AN ADULT | FOR MORE INFO CALL 419.241.5822

CELEBRACIÓN DE TALLERES DE FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS PARA CANDIDATOS ANTES DE LAS ELECCIONES DE SEPTIEMBRE Y NOVIEMBRE

(Cleveland)—La Junta Electoral del Condado de Cuyahoga ofrece a los candidatos, tesoreros de campañas y otras personas interesadas en el proceso electoral una oportunidad para informarse sobre los informes de financiamiento de campañas durante los talleres.

"La Junta responde así a los numerosos candidatos y tesoreros que nos han comunicado su deseo de obtener más información sobre cómo presentar informes de financiamiento de las campañas", indica Pat McDonald, el Director de la Junta Electoral. "Los talleres serán extremadamente útiles para los nuevos candidatos y para aquellos con experiencia que deseen refrescar sus conocimientos del complejo proceso de financiamiento de las campañas".

Las clases de tres horas incluirán instrucciones sobre todos los aspectos de los requisitos de financiamiento de las campañas de los candidatos. Los talleres incluirán información sobre las fechas límite de presentación y los formularios necesarios para: designación de un tesorero, página de presentación, contribuciones, gastos, préstamos, deudas, contribuciones en especie y recaudación de fondos de acuerdo con la ley. Las clases irán seguidas de un período de preguntas y respuestas.

Todos los talleres se celebrarán en la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, ubicada en el primer piso de 2925 Euclid Avenue, Cleveland, Ohio 44115.

Fechas y horas de los talleres:

- Sábado 22 de julio de 9:00 a.m. al mediodía
- Miércoles 26 de julio de 6:00 p.m. a 9:00 p.m.
- Sábado 16 de septiembre de 9:00 a.m. al mediodía
- Miércoles 20 de septiembre de 6:00 p.m. a 9:00 p.m.

Los talleres son gratuitos, pero el cupo es limitado. Por favor, reserve su asiento llamando al 216-443-3231 o enviando un mensaje de correo electrónico a ramato@cuyahogacounty.us

Lucas Metropolitan Housing Authority

NOTICE OF THIRTY DAY RESIDENT COMMENT PERIOD ON PROPOSED LEASE CHANGES

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA) proposes changes to its lease. The proposed changes can be found at <http://lucasmha.org/269/Public-Notices>. The new lease can be reviewed at <http://lucasmha.org/DocumentCenter/View/685>.

If you have a comment, contact LMHA at: publiccomments@inboundna11.springcm.com.



ADVERTISEMENT FOR BIDS

Sealed bids for Bid Item "NECU1 – General Trades", for the necessary materials, equipment and labor to construct the **Nueva Esperanza Credit Union** at 1638 Broadway, Toledo, Ohio, consisting of interior building renovations and exterior improvements, and, Bid Item "NECU2 Demolition of Existing House", for the necessary materials, equipment and labor to demolish the existing house at 524 Langdon, Toledo, Ohio, will be received by ProMedica System Supply Chain Management until 2:00 PM LOCAL TIME - Wednesday July 26, 2017. A Pre-Bid Meeting will be held at 10:00AM LOCAL TIME Wednesday July 12, 2017 at the project site 1638 Broadway, Toledo, Ohio. All bids must be submitted on the provided Proposal Form. Proposals shall be hand delivered, mailed, emailed, or faxed to:

ProMedica – System Supply Chain Management

1695 Indian Wood Circle, Suite 100
Maumee, OH 43537
Attn: Thomas Snavelly – Contract Analyst, Supply Chain
Fax: (419) 291-4313
Thomas.Snavelly@ProMedica.org

Contract documents shall include Request for Proposal, drawings, supplementary drawings (when issued), General Requirements, specifications, and addenda issued prior to receipt of bids. Each bidder is required to furnish with its proposal a Bid Guaranty in the form of a Bid Guaranty and Contract Bond in the full amount of the bid or a certified check or cashier's check equal to 10% of the bid in accordance with Section 153.54 of the Ohio Revised Code. Bid security furnished in Bond form shall be issued by a surety Company or Corporation licensed in the State of Ohio to provide said surety. Copies of bidding documents may be obtained from Newfax Corporation 333 West Woodruff Avenue, Toledo Ohio 43614, Phone 419-241-5157. Call or place an order on their website at <http://www.newfaxcorp.com/> by navigating to this projects name under "Bid Projects and Plan Holders List". Hard copies will be available for a non-refundable fee of \$28.00 per set, plus shipping if requested. Hard copy plus Digital download is available for \$46.00 plus shipping. A list of bidding document Plan Holders will be available online via Newfax's website at: http://www.newfaxcorp.com/bid-projects-and-listings/bidder_listing_main.html

Addenda will be issued to all bidders who have registered with Newfax as a Planholder of Record. Copies of the bidding documents are on file, and available for viewing only, at the office of Rudolph/Libbe, Inc. 6494 Latch Road Walbridge, Ohio 43465. Printing costs are the responsibility of the bidder. All contractors and subcontractors involved with the project will, to the extent practicable use Ohio products, materials, services, and labor in the implementation of this project. This is a prevailing wage project. Also in accordance with ORC 153.03 all contractors and subcontractors involved with this project shall participate in a drug-free workplace program.

Published in La Prensa issues of July 3, July 10, and July 17, 2017.

SANCHEZ ROOFING



Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; power washing;
Se habla español!
Call **Pete Sánchez**
419-787-9612!

House Cleaning Service

Serving East & West Cleveland



- Residential
- Commercial

Contact Luis:
216-832-1437

Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors®
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9448
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

**2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074**

La Perla Tortilla Factory

Your Community Lender

Edie Tiller
2233 E. 42nd St., Lorain
440-277-5809
NMLS # 636377

Yo Hablo español
www.fflorain.bank

Member FDIC

EXPUNGEMENT CLINIC DATES & TIMES

DETROIT SHOREWAY | JULY 15, 2017 | 10AM - 12PM
THE GORDON SQUARE ARCADE, ATRIUM CONFERENCE ROOM
(6516 DETROIT AVE. CLEVELAND, OH 44012)

NORTHEAST SHORES | JULY 29, 2017 | 1PM - 3PM
(17625 GROVEWOOD CLEVELAND, OH 44119)

METRO WEST | AUGUST 12, 2017 | 10AM - 12PM
LIN OMNI CENTRE
(3167 FULTON ROAD, SUITE 303 CLEVELAND, OH 44109)

FAMICOS FOUNDATION | AUGUST 19, 2017 | 10AM - 12PM
(1325 ANSEL ROAD CLEVELAND, OH 44106)

Logos for participating organizations: Detroit Shoreway, Northwest, Metro West, Famicos Foundation, etc.

RECYCLE!

TOLEDO CURBSIDE RECYCLING GUIDE

PAPER & CARDBOARD
Newspapers, magazines and unwanted mail

METAL
Aluminum and steel containers, clean foil and trays

PLASTIC CONTAINERS
Beverage containers, bottles, jugs and tubs, empty with caps on

GLASS
Bottles and jars

CARTONS
Milk, juice and soup cartons

GRASS & YARD WASTE
Mow and mulch grass clippings or drop off yard trimmings at these centers: www.co.lucas.oh.us

PLASTIC BAGS
No recyclables in plastic bags. Take plastic bags and wrap to a retailer near you.

GARBAGE
No food or other kitchen waste.

CLOTHING & TEXTILES*

ELECTRONICS*

* Check for special collection events or places to donate these items

For more information about recycling:
www.toledo.oh.gov/recycle



THE MUST DO ZOO

There's always something to see.
Always something to do.

There's so much to enjoy this summer at the must do zoo. Get up close and personal with all your favorite animals. Try our zip line. Feed a giraffe. Meet our new koala. Ride the carousel. Touch a stingray. Land an 80ft plunge. And so much more!

There are so many things to do at the must do zoo. Plan your summer now at toledozoo.org

TOLEDO ZOO & AQUARIUM



BUCKEYE BROADBAND

Wild about ART

Toledo Zoo's
Premier ART FAIR

August 5 and 6, 2017

Join us for the Preview
Party August 4!

toledozoo.org/wildaboutart

TOLEDO ZOO & AQUARIUM



Auto + Residencia

Combine y ahorre.

State Farm

Michael Sipsma

Lucinda Gutierrez
Licensed Team Member

419-849-2171

109 W. Main St. Woodville, OH 43469

www.buckeyeagent.com

Visit us on Facebook!



ENROLL Today

UP

LCC

*Lorain County
Community College*

lorainccc.edu